

「あなたはわたしに従いなさい」

You Must Follow Me



ヨハネによる福音書

John 21:15-22

イエスは言われた。「恐れることはない。
行って、わたしの兄弟たちにガリラヤへ行く
ように言いなさい。そこでわたしに会うこと
になる。」（マタイ28:10）

Then Jesus said to them, “Do not be afraid.
Go and tell my brothers to go to Galilee;
there they will see me.” (Matthew 28:10)

「わたしは漁に行く。」
(ヨハネ21:3)

“I’m going out to fish.”
(John 21:3)

「しかし、その夜は**何も**とれなかった。」
(3節)

“but that night they caught
nothing.” (v. 3)

「さあ、来て、朝の食事をしなさい。」
(12節)

“Come and have breakfast.”
(v. 12)

- この静かで、慰めに満ちた朝の食事こそ、毎週日曜日の聖餐の原型。
- This breakfast filled with quietness and comfort is the original form of Communion on Sunday.

食事が終わると、イエスはシモン・ペトロに、
「ヨハネの子シモン、**この人たち以上にわたしを**
愛しているか」と言われた。」（15節）

When they had finished eating, Jesus said to
Simon Peter, “Simon son of John,
do you love me **more than these?**” (v. 15)

「この人が多くの罪を赦されたことは、わたしに示した愛の大きさ
で分かる。赦されることの少ない者は、愛することも少ない。」
（ルカ7:47）

“Therefore, I tell you, her many sins have been forgiven—as
her great love has shown. But whoever has been forgiven
little loves little.” (Luke 7:47)

「はい、主よ、わたしがあなたを愛して
いることは、あなたがご存じです。」
(15節)

“Yes, Lord,” he said, “you know that
I love you.” (v. 15)

「ヨハネの子シモン、わたしを愛しているか。」（15、16、17節）

“Simon son of John, do you love me?” (v. 15, 16, 17)

「主よ、この人はどうなるのでしょうか。」
(21節)

“Lord, what about him?” (v. 21)

「・・・あなたに何の関係があるか。
あなたは、わたしに従いなさい。」
(22節)

“...what is that to you?
You must follow me.” (v. 22)